

# HALK BİLGİSİ

## HABERLERİ

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından neşrolunur*

**Aylık Mecmua**

**Müdüğü:**

**İzzet Âdil**

### İÇİNDEKİ YAZILAR

Rize Manileri	Mehmet Halit
Çorumda ramazan ve bayram âdetleri	Çorumlu Ömer
Kadirli ve andırın köylerinde man- tuvar açmak	Osman
Ispartada halk hekimliği	Hikmet Turhan
Trabzon âdetleri	Şevket
Anadolu'da Bozkurt	Ali Rıza
Tepsi ve kağıt Maddi kültüre ait iki kelime	Abdülkadir
Safranbolu'da yürük düğünleri	Ahmet Baha



**YIL : 2**

**1 Nisan 1931**

**SAYI : 18**

**İstanbul - İktisat Matbaası**

## Halk Bilgisi yılığı

Halk Bilgisi Derneğı İstanbul Merkezi, toplanan Halk Bilgisi malzemesinin ve bunlar üzerinde yapılan tetkiklerin neşri için aylık mecmuasının kâfi gelmediğini gö-rerek her sene derneğın kurulduğı tarihte çıkarılmak üzere « Halk Bilgisi Yıllığı » unvanile bir mecmua tesisine karar vermiştir. Bu mecmuada Türk Halk Bilgisinin her şubesine ait orijinal tetkiklerle müteferrik surette neşri kabil olmıyan ve bir kül teşkil eden malzeme, bütün dünyada Türk Halk Bilgisine dair yapılan tetkiklerin hulasaları ve intişar eden eserlerin kitabiyatı ve Türkiye'deki Halk Bilgisi faaliyetine müteallik haberler bulunacaktır. Şimdiden hazırlanmağa başlanan mecmua asgarî on beş forma olacak ve ilk cildi 1 Teşrinisani 931 de intişar edecektir.



## Feyziati

On beş günde bir çıkar talebe gazetesı Mecmuamızın müdürü İzzet Âdil Beyin mesuliyeti altında çıkan bu kıymetli talebe gazetesini bütün Türk talebesine memnuniyetle tavsiye ederiz. Adres : Arnavutköy — Feyziati Lisesi

# HALK BİLGİSİ HABERLERİ

H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır aylık mecmua

Yıl : 2

1 Nisan 1931

Sayı : 18

## RİZE MANİLERİ

1

Adada tavuşanlar  
Gene oldi akşamlar  
Benum dath minoşum  
Nerelede akşamlar.

2

Atma beni vurusun  
E gız golun gurusun  
Tena tena yerlerde  
Arar beni bulursun.

3

Altun tasun kenarı  
İçine gırdım narı  
Ben asgere yolladum  
Sırma büyük yarı.

4

Asger etdiler beni  
Yemen dediler Yemen  
Az galdı boğdı beni  
Ne büyük idi memen.

5

Ayağunda yemeni  
Ben verdum parasını  
E gız seni alanun  
Satarun anasını.

6

Ay vuriyi vuriyi  
Güneş endli duriyi  
Teyize üş gızun var  
Benum payum duriyi.

7

Ay vurur aylanursun  
Sen kime nazlanursun  
Hemama gıt hemama  
İkan beyazanursun.

8

Ben kemence çalamam  
Dayım darılır dayım  
Dayımın kızlarından  
Yok mudur benum payım.

9

Ben nası yapacağum  
Yürak yaralarımı  
Aldatdı beni kızlar  
Yedli paralarımı.

10

Bu dere başdan başa  
Atladım daşdan daşa  
Çızıklı şalvaruni  
Yırtarım başdan başa.

11

Çeşme başı su başı  
Severum gara gaşı  
Çırkın ilen bal yeme  
Güzel ilen daş daşı.

12

Çıkıdum çami budadum  
Tek endum yarısına  
Oyle yarı gömeyim  
Camenun avlusuna.

13

Çıktım dağa gar ikân  
Enemen yolım tiken  
Oğradım sevdalığa  
Yedi yaşuma ikân.

14

Çubuğum yok uzatsam  
Yâr yolını gözetsem  
Eşun yok ekranun yok  
Seni kime benzetsem.

15

Dağların başındayım  
On iki yaşındayım  
On iki yaşdan sonra  
Gızların peşindeyim.

16

Dere mumsuz olur mı  
Göl baluksuz olur mı  
Günüñün hele hele  
Gece yârsuz olur mı?

17

E benum guzicüğüm  
Elma versem yer misun  
Irak yerlere gitsem  
Yârım vardır der misun

18

Edirne'nin mumları  
Hiç kalmamış golları  
Hiç aklumdan çıkmayı  
Anadolun gızları.

19

Eser yalı boyları  
Yelken dolana gadur  
Gel edelum sevdalık  
Gocan gelene gadar.

20

Ey benum guzicüğüm  
Dağa çıkalım dağa  
Doldı vadelerimuz  
Sarıacüğüm sağa.

21

Ey Trabzan Trabzan  
Gördüm gonşklarını  
İnkâr etme sevdiğüm  
Epđum dudaklarını.

22

Funduk filizi kibin  
Boyun vurur tavana  
Gucüğümün içinde  
Dön oyana bu yana.

23

Geliyi Gonyalılar  
Aşger doldu yahlar  
Ense bir ince duman  
Gavuşsa sevdahlar.

24

Gelda bile gidelum  
Sonra ne olur olur  
Gara başlamadan şalvar  
O da meraklı olur.

25

Gemi geliyi başdan  
Yelkenleri gumaşdan  
Bı evlendüm olmadı  
Evleneceğüm başdan.

26

Geminun sereninden  
Düşürdüm piçağımı  
Seni dediler küçük  
Doldurdun gucağımı.

27

Geydüm çarukcüğümü  
Ezdi topukcüğümü  
Seni küçük dediler  
Doldurdun kucacüğümü.

28

Gız bağçede gül var mı  
Gül diline yol var mı  
Boğazdan geliyirum  
Gayrolanda yer var mı?

29

Gideyirum Batuma  
Batumun batağuna  
Gız allahı seversen  
Al beni yatağuna.

30

Gideyirum gelsena  
Gelüp beni bulsana  
Gırmızı yanagundan  
Bı şefdali versena.

31

Gidiyirum Gonyı  
Gonyaya okumaya  
Gonyadan bir gız aldum  
Ketani tokumaya.

32

Giderum yah yah  
Düştü katırın nahı  
Azacuk gel yakına  
At bağa portikah.

33

Düşdüm da boğulmadum  
Boyle derin göllere  
Cahil idum bilmedum  
Seni verdum ellere.

34

Gurşum attum fidana  
Fidanı vuramadum  
İki sevdam var ikân  
Birini alamadum.

35

Gurşum havahı gurşum  
Bu yıl gayıptur işum  
Bu yıl böyle giderse  
Eşkıyalukdur işum.

36

Ha buradan aşğa  
Ben enmezdim enmezdim  
Can versem kucağuna  
Ben can verdum demezdim.

37

İlan akar kay dan  
Ben olmam bu yaradan  
Bu başumun yazısı  
Boyle yazdı yaradan

33

İndum dere ırmağa  
Zeytin dalı gırmağa  
Geldum seni almağa  
Başladum ağlamağa.

39

İstambulun bebeği  
Kaptı beni köpeği  
On beş batman gelliyi  
Nazlı yârın gübeği.

40

Kale bayırın düzi  
Devriye sardı bizi  
Hep verelim kol kola  
Gurtarahm şu gızı.

41

Garşıma ne durursun  
Durup ta düşünürsün  
Çok eğilme aşğa  
Akluni düşünürsün.

42

Karpuz kestum gan kibin  
Gızın yüzü nar kibin  
Açtum baktum yorganı  
Atılmış pambuk kibin.

43

Gır atı nallaturum  
Ovada oynaturum  
Yüz bin yunan gelse de  
Gır ata çıgnaturum.

44

Kirez koydum sepete  
Asger gelmez tepede  
Gelecek mi sevdiğim  
Aca bu melmekte.

45

Köprünün altı tiken  
Yaktun beni gız ikân  
Allah ta seni yaksun  
Üç günlük gelin ikân.

46

O çiçaklı şalvara  
Ben yalvara yalvara  
Çiçaklı şalvar için  
Galdım ha bu ballara.

47

Soğuk sular olaydım  
Yâr destioe dolaydım  
Gız allahı seversen  
Nişanlın ben olaydım.

48

Ver bağa bi şefdali  
Şen olsun onun dali  
Gören maşallah desün  
Kimun var böyle yarı.

49

Yalı gidelüm yalı  
Felukalar boyalı  
Altın takarım sağa  
Her biri gatr nalı.

50

Yavrim çıkma kireze  
Boylanur ellerun  
Geldi ramazan ayı  
İncelenur bellerun.

51

Yaylanun çümenine  
Atlar gezer yol olur  
Akar memenin bah  
Gueşuma göl olur.

52

Yaylanun çümenine  
Atı govarum atı  
Ar etme gir goynuma  
Sen benim idin zati.

53

Yaylanun çümenine  
Ben bir idum bir idum  
Ben böyle degil idum  
Sevdalukdan eridum.

54

Yaylanun çümenine  
Ben iki kuş işledum  
Operken yanagundan  
Memesinden dişledum.

55

Yaylanun yollarına  
Bilezuk kollarına  
Daha duracak mısın  
Bubanın gollarına.

56

Yaylanun çümenine  
Guzdar meleşiyi  
O ballı dudakların  
Kıtmunlan gonuşiyi.

57

Zigaramun dumanı  
Boğayı nefesumi  
Gonuş sevduğum gonuş  
İşideyim sesunl.

58

Zigaram ince ince  
Sen ince ben da ince  
Dünya malı verurum  
Seni görduğum gece.

59

Zigarumı yandurdum  
Pencerene gondurdum  
O ela gözlerini  
Epdunda uyandurdum.

H. B. D. İstanbul M. Katibi  
Umumisi, İlim Eucümeni  
Azasından  
**Mehmet Halit**

ÇORUM'DA  
**RAMAZAN VE BAYRAM**  
ADETLERİ

I

Daha ramazana üç dört gün kala herkes, bilhassa büyük anne ve babalar oruç tutarak ramazanı karşılarlar. Yedi yaşında namaz ve on iki yaşında oruç tutmak insanlar üzerine farz olduğunun bilen her aile bu yaştaki çocuklarına zorla bu vazifeyi yaptırır. Halk ramazan gecelerinde sabaha kadar kahvelerde, eğlence yerlerinde otururlar. Sahurdan sonra da yatarak sabahın takriben on ikisine ve hatta işi olmayanlar bire, ikiye kadar uyurlar. Bütün ahali daha ramazan gelmeden bir aylık yiyeceğini hazırlar. En güzel ve en nefis yemekleri bu ayda yerler. Tam vakit gelmeden, yani akşam ezanı okunmadan bir kaç dakika evvel sofrada bütün aile toplanır ve akşam fişenginin atılmasını bekler.

Bunun böyle yapılması çok sevapmış. Bu suretle cennet yemeklerinin kokusu önlerindeki yemeklere geçermiş. Orucun tuzla, zeytinle veya bu gibi şeylerle, hatta bazıları külle bozulmasını daha muvafık ve sevap bulurlar. Çünkü Havva annemiz ilk ekmeğin

uğrasını [1] bununla yapmış. Akşam namazını mutlaka yemekten sonra kılarlar. Zengin ve fakir aileler ramazan günleri çocukları ve kendileri için mutlaka iftarlık çerez ve saire alırlar. Bunu da yemekten sonra yerler. Hatta bazı fakir ailelere bedavadan bir ay müddetle eklemek almak için furun peylerler.

Yatsı ezanı okununca herkes camiye gider. Çarşıda ve sokaklarda kimseye tesadüf edilmez. Camide otuz üç rekât namazı bazan çocukların gülmeleri ve arasına da namaz kılarken birbirlerine vurmaları gibi eğlenceli çocuk hareketleri arasında bitirirler.

Tam camiden çıkılacağı zaman hakçı minareden hak ve bir ta kım beyitler okur, halk ta camiden kalabalıkla çıkar. Kadınlar ayrı yerlerde toplanırlar, türlü türlü ilâhiler okuyarak namazlarına nihayet verirler. Bunlar, kadın hocaların etrafına toplanarak teker teker namazlarını bitirirler, ondan sonra kitaplar, ilahiler yapılır. Nihayet zikir kurarlar, tesbih çekerler, hoca ve yahut hafızlardan biri ezber

[1] Hamur yapıpmanın diye serpi-  
len un.



kuran okur ve herkes bunu derin bir sükûtle dinler, ezber kuran bittikten sonra dua edilir ve böylece teravih te bitmiş olur . Kadınlar erkeklerin girdikleri camilere girmez'er, ancak kadird gecesinde sabaha karşı erkek camilerini gezer ve oraları süpürmek için elinden gelen fedakârlığı her kadın yapmağa çalışır . Sahura kadar halk kahvede iskambil, tavlâ, altmış altı ve saire oynar . Bu ayda küçük çocuklar bile kahvelere giderler . Tam temcit zamanı davul bütün sokakları dolaşır, minarelerde halk temcit verir . Bunlardan hatırımda kalanları yazıyorum :

Beni bir dağda vurdular  
Hu mevlam hu  
Kolum kanadım kırdı laz  
Hu mevlam hu .

Benim adım dertli dolap  
Suyum akar yalap yalap  
Hu mevlam hu .

Hazreti Ali şüpheşiz Veli  
Tanrı aralanı efendim  
Aşk meydanında  
Hu mevlam hu .

Hezreti Ömer Ömer  
Belinde kemer kemer  
Hu deyip döner efendim  
Aşk meydanında .

Hazreti Osman Osman  
Cemetti kuran efendim  
Aşk meydanında  
Hu mevlam hu .

Bu beyitleri okurlar ve arasıra da hu diyerek coşarlar . Bu hemen her camiin minaresinde yapılır . Hatta bazıları kendi mahallelerinin camilerine adam tutarlar, her gece temcit verdirebilirler . Bu ayda esasen her köşe başındaki cami, mescit açılır . Cemaat gelsin, gelmesin hazırlanan mumlar yakılır .

Temcitte ekseriya yenen yemekler şunlardır: Börek ve envay, tava mayalı, «Erişte» Anadolu makarnası, çay, yumurta, kızartma .

Gece, evin aşçısı kimse, daha doğrusu her evde bulunan kadın ilk önce kalkar, ne yenecekse onu pişirir, sonra çocukları kaldirır, tam zamanı olduğu için efendisi de kahveden gelir . Bu suretle bütün aile temcit yemeğini yerler . Temcitten sonra bir top atılır ve herkes ağzını yıkar, yerine yatar . Kadınlar günlük denilen ve bu gibi daha bir çok isimlerle yadedilen namazları temcitten sonra kılarlar ve mütemadiyen tesbih çekerek kuran okurlar . Sabah namazını kıldıktan sonra da yatarlar . Bu ayda bütün köylüler satacakları şeyleri, bilhassa yiyeceğe ait şeyleri getirirler . Bu suretle şehirde iyi alış veriş ve bolluk



olur . Ramazanın on beşinden sonra Allahına fazla merbut, fakat fakir olan bazı adamlar ulu camiin pencerelerine bir halı ve yahut büyücek bir kilim kapatarak bayrama kadar olan müddeti burada geçirirler.

Bunlar bu onbeş gün içinde hiç kimseye görünmeden akşamları dışarı çıkarlar, ihtiyaçlarını bitirdikten sonra tekrar kimseye görünmeden içeriye girerler. Bu onbeş günlük vakti içinde bulunan uzun ve fındık cesametindeki tesbihleri bir takım kuran parçaları okuyarak çekmek ve arasına da kendilerince malûm olan namazları hiç yorulmadan saatlerce kılmak suretile geçirirler.

Hatta bazıları hiç çıkmaz, içeride teyemmüm ederek ap-test alır ve kendi kendilerine zikir kurarlar , dua okurlar , gûya bu onbeş gün zarfında Allah bu adamların günahlarını affedermiş, âdeti anadan doğma gibi saf ve hiç günahsız olarak meydana çıkarlarmış, hatta bu işi kusursuz yapanlara Allah cennet kapılarını açar ve hazreti Muhammet onu «benim sevgili ümmetim buraya gel» diye yanına çağırırmış .

Bayrama doğru Çorum'un bazı yerlileri; üzerlerine vacip olan

sadakai fitrı bunlara verirler. Bunlar da bayramda dışarı çıktıkları zaman çoluk çocuklarına para ile yiyecek ve giyecek alarak zaruretlerini defederlar .

## II

Kadir gecesi de çok kıymetli bir gecedir . O geceyi herkes dört gözle bekler ve sabaha kadar otururlar . Bir mahallede oturan kadınlar veya akrabalar o gece bir araya toplanırlar , sabaha kadar zikir kurup tesbih çekerler . Tam sabah ezanı okunacağı zaman bütün kadınlar sokaklara çıkarlar ve « üç yol ağzı » dedikleri yere gelirler, orada herkes bir defa « Kaderim, kaderim,dağda mısın, taştta mısın, ulu ulu ağaçta mısın neredesin çık gel » diye bağırır. O esnada tesadüfen gelen bir erkek veyahut öten bir horoz, miyavlıyan bir kedi onun taliine sayılır ve ona göre kaderine kıymet verirler. Rivayete nazaran bir kadir gecesi sabaha karşı musalla taşına çıkıp kaderini çağıran bir kadına gayıptan ölüm diye bir ses gelmiş ve ertesi gün kadın ölmüş .

Fakir bir, adam varmış, üzerindeki elbise eski ve bin bir yerinden yamalı olduğu gibi

ayağında da gayet eski bir çarık varmış. Kadir geçesinde kaderini çağırarak üzere sokağa çıkmış. Nihayet bunu periler alıp kaderini aratmak üzere dağa götürmüşler, dağda gezerken bir çobana rastgelmiş, bu çoban da tıpkı kendisi gibi çok fakir ve âdeta sırtında elbise yerine bir çul parçası ve ayağında eski bir pabuç varmış. adama buralarda ne aradığını sormuş. O da kaderini aradığını söylemiş ve halinden şikâyet etmiş, bu çoban da meğer o adamın kaderi imiş. Çoban « İşte senin kaderin ben im. Ben de senden fakirim, Allah bizi böyle yaratmış. » der ve kaybolur. Adam sabahlayın kalktığı zaman ayağındaki çarığın bin bir parça olduğunu görür. Bundan da kaderinin uyanmadığını ve hâlâ nykuda olduğunu anlar, halinin böyle devam edeceğine inanarak müteessir olur. Bu gibi daha bir çok rivayetler vardır. Kadir gecesinde herkes elinden geldiği kadar ibadet eder. Mevlut okutur. fakirlere para verir, sa-  
bahlara kadar gezer.

### III

Arife günü her aile sabahleyin erkenden kabristana gi-

der ve orada kendi akrabalarına ait olan mezarların başında kuranikerim okurlar, en ziyade « yasin » suresini onu, bilmiyenler üç « kulhüvallahı bir elham » okurlar. Sabah ezanında bütün halk böylece mezarlıklara dolarlar. Bilhassa hafızların yüksek sesle mezar taşlarının, dibinde kuran okumaları ortalığa uhrevî bir hal verir. Kadınların işleri olmadığı için onlar ekseriya öğle vakti giderler. Her kadın yanına çocuğunu alır, aptesli oldukları halde kabristana giderler. İçeri girerken evvelâ sağ ayaklarını atarlar, onlar da akraba mezarlarının başında kuran ve dua okurlar. Şehrin yarım saat mesafesinde « Hızırılık » denilen bir türbe vardır ki kabristandan çıkan her kadın mutlaka burayı ziyaret eder. O gün burası kadınlarla dolar. Mezarı yıkılmış veyahut yaptırmamış olanlar, arife günü amele tutarak mezarı yaptırırlar. Başka zamanlarda yaptırılmaz. Mezarın üstüne de bastırmazlar. Çünkü mezarın üstüne basılırsa içindeki cenazenin göğsüne basılıyor gibi ağrımış. Kadınlar ekseriya kabristana giderken yüzlerini kapatırlar. Çünkü burada

erkek ölümler de olduğundan mahrem sayarlar. Velhasıl o gün kabristanlar çok kalabalık olur. Ahali kabristandan geldikten sonra camilerde vaiz dinlemiye gider. Camiler ve mescitler de çok kalabalık olur. Arife günü camiden çıkan her insan fukaranın sergisine de para atar ki bu suretle fukaralar da epeyce zenginleşmiş olurlar. Ertesi günü bayram olduğunu bildirmek için ekseriya ikinci ile akşam arasında dört, beş top atılır. Erkeklerden memurlar, sanat sahipleri evvelce konuştukları yerlere, dükkânlara toplanırlar. Aralarında bir de hoca bulunur. Ustalar baş tarafta olduğu halde sıralanırlar. Hoca duaya başlar ve sıradan birisi «Amin amin» diye bağırır, bunu işiden hazırun ellerini açarak dinlemiye başlar. Duanın nihayetinde cıraklardan kalfa olacaklar varsa —ki bunlar evvelce hazırlanmışlardır— hocadan başlayarak bütün orada bulunan ustaların elini öper, bu suretle cırak dualanır ve böylece o günden itibaren kalfa olmuş olur. Kalfa olmak için böyle her bayramın arifesinde dualanmak icap eder. Bu usul bütün sanatlarda yapılır. Arife günü bütün ca-

millerde vaiz verildiği gibi ekseri yerlerde de mevlut okunur. Fukaralara fırınlardan ekmek dağıtılır. Çocuklar da bayramlık elbiselerini bu günden itibaren giymeğe başlarlar. Arife günü herhangi bir eve giderseniz gidiniz herkes oruçludur. Hatta derler ki « Arife günü kurtlar kuşlar bile oruçludur.» Onun için arife günü her aile ufacıklık çocuğuna bile oruç tutturur. Zira bunun sevabı çokmuş. Eğer bu bayram kurban bayramı ise her kurban kesecek aile evinde ertesi gün keseceği koyunu, keçi veya ineği kınalar, zaten o gün keçi bağırma- larından, koyunların melemele- rinden sokaklardan geçilmez. Çünkü her erkek kulağından tuttuğu hayvanı bağırarak evine götürür. Eğer nişanlılar varsa güvey tarafından süslenilen koç kıza, yani nişanlıya takdim olunur. Bu koça evvelce kına yakılmış ve boynuzuna mumlar dikilmiş ve envai çeşit ipeklilerle süsleniştir. Bununla beraber pirinç, şeker ve sa re de takdim edilir.

Arife gecesi her aile kızına çeyizi an evvelce aldırıldığı kınayı yakar, yani kına çocuğun eline, ayağına yapıştırılır. Sa-

bahleyin yıkadıkları zaman kırmızı bir renk hasıl olur . Kırmızıyı erkeklere yapmazlar, çünkü kına yakılacak olursa erkeklerin elleri para tutmazmış. Bayram sabahı ezan okunur okunmaz her aile yatağından kalkar, kadınlar yemekleri hazırlarlar, erkekler de camilere giderler . Bayram namazına her erkek ve çocuk gitmeğe mecburdur . Çünkü bayram namazını kılmıyan gâvurdur. Sabah namazını kıldıktan sonra vaiz verilir . Vazdan sonra da bayram namazına başlanır . Camiler çok kalabalık olur . Usulü veçhile namaz kılınır, ondan sonra da toplanır atılır, ve herkes camiden çıkmağa başlar. Bu esnada fu-karalar camilerde sergiler açmışlardır ki bütün halk onlara para atar . camiden çıktıktan sonra çocuğunun elinden tutan babalar evlerine gelirler, hemen bayram yemeğini yerler . Bayram yemeklerinde baklava mutlaka bulunur . Fakirler de kadayıf bulunur , o gün yenememekler ekseriyetle şunlardır: Baklava veya kadayıf, et, pilâv. Bunların her üçü mutlaka bulunur, bunlar olmazsa bayram yemeği yenmiş sayılmaz, yemekten sonra eller yıkanır, çocuklar

sıra ile babalarının ve annele-rinin elini öperek onlardan bayram bahşışı alırlar, bundan sonra bütün çocuklar akrabalarını gezerler ve kimin elini öperlerse hepsinden para alırlar. Kurban bayramı ise yemekten sonra kurban kesilir ve usulü veçhile herkese dağıtılır. Davullar bütün zengin evlerini gezerler, bahşışlarını alırlar, bazıları her evin önünde fişenk atarak bahşış alır. Bayramın birinci gününden itibaren bütün akrabalar birbirlerinin elini öperler, aynı yaşta olanlar da iki elle birbirlerinin ellerini tutarak ve birbirlerinin boyunlarına sarılarak bayramlaşırlar. Bayram yerleri de çok kalabalık olur Buradaki eğlenceler şunlardır: Çocuklara ve büyük adamlara mahsus salıncaklar , dönme dolaplar ki bunlara « Mafe » derler. « Atlı karınca » dedikleri bir direk etrafında dönen yapma atlardır, bunların üstüne binilerek dönülür. Bir tarafta çaylar, mahallebiler satılır. Bayramda misafire şeker çıkarılır, kahve ikram edilir ve böylece üç gün devam eder . Akşama kadar misafirler devam eder .

**Çorum'lu Ömer**

## MANTUVAR AÇMAK

Mantuvar , güzel kokulu, hoş manzaralı bir yayla çiçeğidir. Rengi sarıdır, uzun müddet bozulmadan kalabilir. Yaylalar, açık, beyaz rengine koyu mavi benekler ilave etmeğe başlarken, karlar ziyaret nöbetini güneşe devrederken ve kayalıklardan kumru sesleri gelirken mantuvar da çamlık yamaçlarda keskin tunç rengile gülmeğe başlar

Çiçeklerden daha tombul ve daha minik yayla kızları mantuvar dermeğe ne kadar bayılırlar.

Mantuvar açmak bir bahar ve yaz eğlencesidir.

O gün herkes temiz giyinir, hertaraf mantuvar çelenkleriyle süslenir, donatılır. Orta yere mantuvar çiçekleriyle bezenmiş bir testi getirilir. Herkes bu testiye kendi belli eşyasından bir şey kor. Boncuk, düğme, metelik ve saire.

Sonra testi bir tülbentle örtülür, başına aklı ermez yaşta bir kız çocuğu getirilir. Çocuğun analı babalı olması şarttır Çünkü öksüz, talihsiz addedilir . Merasim tamamdır.

Eğlence devam ettiği müddetçe herkes içinde bir huşu duyar ve eğlencede bulunmak için can atar.Çünkü gelmiyenler manide karganmıştır.

Manileri iyi bilen ve sesi güzel bir büyük kız ortaya gelir, mantuvar açmağa şöyle başlar:

Mantuvarım mantuvar  
Mantuvarım vakti var  
Mantuvara gelenin  
Cennette beş tahtı var.

Mantuvarım var olsun  
İç dolu nar olsun  
Mantuvara gelmiyenin  
Eli, yüzü kara olsun.

Mantuvarım var için  
Devşirmesi çok çetin  
Gel mantuvar açalım  
Alea tumanlı hatin.

der ve seyirci büyük kızlardan kendine bir arkadaş seçer, testinin etrafında karşı karşıya geçerler. Çok hazin ve huşu verici bir hava ile terennüme başlarlar. Her kıta bittikçe küçük kız testidan bir şey çıkarır. O eşya kime aitse söylenen maninin manası onun talibi ve hayatının ana hatları addedilir. Bu neticeye herkes inanır.

1

Karşıda kıraz dalı  
Dibinde yeşil hah  
Ya Muhammed ya Ali  
Sen göster doğru yolu.

2

Mezdeğinin püründen  
Ok işlemez güründen  
Bir incecik ay doğmuş  
Muhammedin nurundan.

3

Hay oğlan baylı mısın  
Minare boylu musun?  
Her öven seni över  
Altun hamaylı mısın?

4

Titre kavak titire  
Dibinde hatun otura  
Şol yigidin sevdiği  
Kucağı oğlan götüre.

5

Sepet sepet narım var  
Günden güne zarım var  
Şu tepenin ardında  
Usul boylu yârim var.

6

Hey taslarım taslarım  
İçine gül islerim  
İki bülbül yavrusun  
Bir kafeste beslerim.

7

Hey hezine hezine  
Kürkü geçmiş dizine  
Oturmuş yol üstüne  
İt te bakmaz yüzüne.

8

Güvercin sökün sökün  
Güverdi bizim ekin  
Sen orada ben burda  
Gezelim omın sekin.

9

Ellinde süt küleği  
Sütten aktır bileği  
Erger oğluna büyük kız  
Kabul olsun dileği.

10

At yerini körürüm  
Yerine gül bürürüm  
Eller ne derse desin  
Ben bey olur yürürüm.

11

Kaya dibini yurdumuz  
Mencilis mi kurdunuz  
Ak terlikli oğlana  
Nice layık gördünüz.

12

Gül koydum kofa ile  
Yâr sevdim sefa ile  
Yârim elmden alın  
Can versin cefa ile.

13

Bulamacım bularım  
Kaşgım yalarım  
Karnıcığım doysarsa  
Kikir kikir gülerim.

14

Çay taşını taldırmalı  
Çıyanın öldürmeli  
Küçükken yâr seveni  
Cennete göndermeli.

15

Kazan kazan k vurma  
Taştı diye savurma  
Başına devlet kondu  
Uçtu diye kayırma.

16

Ufak kefen arası  
Seke seke varası  
Yat değil yabançı değil  
Emmisi kızın alası.

17

Kilimi saçakladım  
Kekliği piçakladım  
Yâr yanımda sandım da  
Yastığı kucakladım.

18

Yedi deve boğdurt  
Zinciri kuma batır  
Dostum bezime olağ  
Deste deste gül alar.

## KAKACAOĞLAN'IN ŞİİRLERİ

1

Dostumun elinde bir tutam çiçek  
Ne kadar metetsem okadar gökçek  
Getir hamaylını yemlinler içek  
Yâr sevmedim senden başka güçücek.  
Boğum boğum boğmuş ince belini  
Bai zannettim ağzındaki dilini  
Eri, geçiben devrim gülünü

Gül derene ne der anan gülecek ?  
Oğlan âşık mısın ağzım ararsın?  
Her söylemeğe mizacıma yararısın  
Benim haram gülüm niçin derersin?  
Diyem gelem anama eğlen azıcak.  
Kakacaoğlan derde ne idi gücün  
Cennet sandım ben kız koynuyun için  
Akşamki yılanın, sabahki suçun  
Âbbaplardan haber aldım güçücek.

2

Sabahtan uğradım ben bir güzele  
Güzü de yaylanın karımı bilmem  
Geri dönüp haberini almadım  
Şurda bir kötünün yârı mı bilmem.  
Geri dönüp haberini almadık  
El bağlayup divanına durmadık  
Giyinmiş, kuşanmış gözler görmedik  
Al mı yeşil mi de sarı mı bilmem.  
Tartmış zülfünü, açmış aynını  
Eğmiş kametini, bükmüş boynunu  
Ayva, tarunca makam tutmuş koynunu  
Kokar güller gibi teri mi bilmem.  
Bir âşıkım Kakacaoğlan'dır ndım  
Eridi karlar da kalmadı tadım  
Verdiğim güzeli "Ben alman" dedim  
Gezerim zararda kârımı bilmem.

3

Deniz kenarında yerler hurmayı  
Kulağuz gönderdim telli turnayı  
Ak göğsün üstünde sandal düğmegi  
Çözüp gider bir gözleri sürmeli.  
Havayı hey deli gönül havayı  
Ay doğmadan şavkı vardı ovayı  
Türkmen kızı katarlamış mayayı  
Çözüp gider bir gözleri sürmeli.  
Dört yanında arap attan inerler  
Yürür diye kübaylana binerler  
Güzellerin solagina konarlar  
Konup göçer bir gözleri sürmeli.

Başına almış bir incecik yemeni  
Aramızdan kaldıralım gümeni  
Ak topuk üstünde sandal tumanı  
Döğüp gider bir gözleri sürmeli.  
Kakacaoğlan derde lebin bal gibi  
Giydiğin elbisə sarıma tel gibi  
Reyhana karışmış gonca gül gibi  
Kopup gider bir gözleri sürmeli.

4

Âşıklar kâm ister lebin bahından  
Aç bir kapı göster dahane dilber  
Sarsam usul boyun, emsem lebinden  
Döner deli gönül şabana dilber.  
Ben bir bazarıncım oimuşum esir  
Ela gözler değer şam ile Mısır  
Verdim kırk bin ilira var mıdır kusur  
Söyle kıymetini daha ne dilber?  
Kaşların lam elif gözlerin ayın  
Esmaya benzettim misliğin teğın  
Sen bir dilbersin ki melektir soyun  
Bakışın benzettim şabane dilber.  
Der Kakacaoğlan da güzeller şanı  
Âleme metettim gül yüzlüm seni  
Mevlam bir göndermiş dünyaya seni  
Hiç mislin gelmemiş cihana dilber.

5

Eş kır atım meydana bizim  
Yârdan haber geldi bugün  
Yüklenmişken gam yükün  
Saza ceylan geldi bugün.  
Ben yâranan çok konuştum  
Ehinden badesin içtin  
Göğsünden düğmesin çözdüm  
Ben murada erdim bugün.  
Ben yâranan ettim savaş  
Akıttım gözümde kan yağ  
Yarı yolda yâran yoldaş  
Üç beş yâran buldum bugün.  
Ak bilekte sarı hakık  
Zülfümü gerdana dokük  
Kaşın melul, gözün yıkık  
Dostum neler duydun bu gün.

Kakacaoğlan haylamadan  
"Bolkar, dağın yaylamadan  
Kavîd karar öylemeden  
Dostu tenha buldum bugün.

**Osman**  
Behadîrî Oğlu



## İSPARTA'DA HALK HEKİMLİĞİ

Tababetin geri bulunduğu zamanlarda halk ya bir takım mütatabbiplerin elinde oyuncak olur, yahut bir takım ruhî telkinlerden istifade çarelerini düşünürdü. İsparta'da bulunduğum sıralarda halkın bu itikat ve âdetlerle alakadar olmuş, bazı notlar almıştım. Halk hekimliğine ait bulunan bu notlardan bir kaçını burada neşre ediyorum. Bu hususta bana, İsparta'nın kıymetli adamlarından ve bugün İsparta gazetesi'nin baş muharriri bulunan Mehmet Ali beyin çok yardımı dokunmuştur.

**BOYLA:** Boyla diye, değirmenin oluğundan aşağıya dökülen suların aktığı yere denir. Burada eski adamlar vücudunun bir yerinde ağrısı, sıızısı, yarası, beresi olmadan hastalanan adamlara, yani asap bozukluğu gibi muvazenesiz kilerle «Cin çarpığı» derlerdi. Bu gibi insanları böyle değirmen boylarına, İsparta'nın Yenice mahallesinde hüseyin baş boylasına götürürler, soyup boyladan düşen suların altında [duş-şarlak] yaptırarak tedavisine ba-

karlardı. Değirmen oluklarının taşıdığı yüksekte düşen suların altında kamçılanmış gibi kıpkırmızı kesilen vücut uğulur, kurutulur, giydirilir, yürütülürdü.

Bu suretle hem adalî hareketler yaptırılmış, hem de duşlardan sinirlere muvazene, kuvvet verilmiş olurdu, halkta cin çarpığı olan mutlaka Boyla, bunu geçirir diye ruhî bir kanaat vardı.

**KUDUZ KÖPEK TEDAVİSİ:** İspartanın Sav köyünde karlı «Davras» dağının eteğinde meşhur «Sinap» suyu vardır. Bu su İspartanın en soğuk ve demir emlâhile meşbu, hamiziyeti çok bir suyudur. Vaktile kuduz köpek tarafından ısırılan adamlar hemen oraya götürülür, çok soğuk bir suyun banyosu ile kanda ve sinirlerde aksülameller husule getirerek hastanın kanında kuduz mikroplarını mahvedebilecek kadar gırizî kudret varsa kurtulsun, yoksa bu şiddetli soğuk banyonun tesiriyle kudurmadan hasta birden ölsün ve evinde başkalarına sirayete mey-

dan kalmasın diye zarurî bir tedbir olarak tatbik edilirdi.

**ULUMA ÂDETİ:** Mide bozukluğu neticesi olarak böbreklerin vazifesini yapamadığı zamanlarda, bünye kızarıp, yanmağa, kaşınmağa başladığı zamanlarda buna müracaat edilirdi.

Şimdiki gibi ortada kükürt-lü ilâçlar olmadığı için hastanın ızdırabına ancak bu suretle nihayet verilirdi. Böyle müziç kaşıntılı zamanlarda hastanın üzerine bir ayı postu sararlar, bunu üç yolun ayrıldığı, yani işlek meydana götürürlerdi.

Hasta orada üç defa köpek gibi ulur, elâleme karşı mas-kara olurdu. Hasta bu halden fevkalade utanır, sıkılır, dalar ve kaşıntısını unutturdu. Kalbinde, sinirlerinde hasıl olan heyecanla guddelerin ifrazatı, bağırsakların faaliyeti sayesinde hasta iyileşmeğe yüz tutardı.

Hastaya pekmez, kükürt suyu içirirlerdi. Bu suretle bir iki gün zahmetten sonra hastada salah başlardı. İşte böyle bünye ve hazım arızalarından mütevellit rahatsızlıkları tuhaf-lıklarla geçirtmeğe çalışırlardı. Ulumanın kendine mahsus bazı merasimi vardır, vücudu kızı-

ranlara «kurdeşen» oldu derler. Üzerine post giydirilen adamlar akşamla yatsı arasında işlek bir yola getirilir, uluduktan sonra yanında bulunan bir adam oklava ile bunu kovalar, uluyan da «al çürüğümü ver sağımı» der. bir taraftan da elinde ve koynunda bulunan bulgur, ek-mek, kuru soğan, elma gibi eşyayı serpererek kaçır. Bu me-rasım aşağı yukarı yarım saat devam eder.

**İRVASA:** İrvasanın kul-lanma tarzı çoktur, fakat ekse-riya gene asabî hastalıklarda, çocuk hastalıklarında müracaat edilen bir usuldür. Şiddetli baş ağrılarında hastanın başına bir patates soyarak bağlarlar.

Bir de okuyup öflerler, has-tayı telkinle iyileştirmeye ça-lışırılar, esasen «irvasa» demek ilâçla değil, hastayı tedbirle iyi etmek demektir.

Tuz patlatmak, kurşun dök-mek, hastayı delikli taştan ge-çirmek, çocuğu iyi olsun diye kovaya bağliyerek kuyuya sal-lamak, çocuğu iyi olsun diye gecenin tenha vaktinde sokağa bırakmak hep irvasadır

Tababetin ileri gitmemiş olduğu zamanlarda müracaat edilen bu usuller şimdi her ne

## TRABZON ÂDETLERİ

### I

#### FALA BAKMAK

Trabzon'da fala bakmak aileler arasında bir eğlencedir . Burada İğne ile, kibritle, tesbihle, kahve telvesile, elekle fala bakılır . Bunlardan başka daha bir çok fal neveleri varsa da onları henüz görüp tespit edemedik .

**A — İğne ile fal :** Su dolu bir tasın iki tarafından başlarına pamuk sarılı iki iğne bırakılır . Bu iğneler suyun içinde birbirine tesadüf ederse iyidir .

**B — Kibrit çöpü ile fal :** Kuttudan sayılmaaksızın rasgele bir miktar kibrit çöpü alınır . Bunlarla düz bir satıh üzerinde birbirine merbut murabbalar yapılır . En sonra yapılan mu-kadar terkedilmişse de gene bilhassa bu gibi âdetlerin kadınlar tarafından yapıldığı işitilmektedir . Gelecek makalemi İsparta'nın içtimai hayatına dair bir yazıya tahsis edeceğim .

12/3/931

**Hikmet Turhan**

H. B. D. İzmir Mümesillik  
Heyeti Âzasından

rabbanın bir tarafı açık kalırsa iyidir .

**C — Tesbihle fal :** Püsküllü bir tesbih alınır . Bu tesbih püskülünden tutularak döndürülür ve döndürülürken birdenbire yere bırakılır . Bundan sonra tesbihin yerdeki vaziyeti tetkik olunur . Yerde birbiri üzerine gelen iki dane arasındaki daneler sayılır . Evvelce tutulan niyete göre bu sayılan daneler tek veya çift gelirse fal iyidir, aksi halde fal fena addolunur .

**D — Kahve telvesile fal:** kahvesi içildikten sonra fincan, tabağı üzerine ters kapanır ve soğuyuncaya kadar o halde bırakılır . Tamamen soğuduktan sonra fincan açılır . Telvenin fincan içinde aldığı şekle göre fal söylenir . Telvede husule gelen şekillere, çizgilere, açıklıklara bakarak fal söyleyen, istikbali keşfe çalışan kadınlar arasında bazıları hakikaten çok maharet sahibi , bu işte adeta mutahassıs gibidirler .

**E — Elekle fal :** Eleğin muhiti dairesinin karşılıklı iki tarafına ve orta yerlerine gelmek

üzere iki çivi çakılır. İki elin şehadet parmaklarıyla bu çivilerden tutularak elek yerden kaldırılır. Elek hangi tarafa dönerse iyi addolunacağı kararlaştırılır. Elek behemehal bir tarafa dönecektir. Eğer niyet edilen tarafa dönerse iyidir, aksi halde fena sayılır.

## II

### AİLE ARASINDA

**A:** Gelin kaynatanın yanına kapalı ve yüzü peçeli gider. İlk defa elini öper, her vakit yanında oturmaz, izin verirse çok görünmiyecek bir tarafta oturur, hiç konuşmaz, beraber yemek yemez. Gelinin kaynana ile münasebeti gene böyledir.

**B:** Gelin görünce ile samimî olur ve dertleşir. Eltisi ile iyi geçinmeğe mecburdur.

**C:** Gelin kanasının yanında çocuğunu sevmez, diğer büyüklerin yanında da böyledir. Çocuğa süt emzirirken memesini gösteremez.

**D:** Gelin ilk defa kocasının evine gelirken önüne bir demir, bir kaşık, bir koyun postu koyarlar ki, kuvvetli, faydalı, mülayim olsun.

**E:** Gelinin ayakkabısı, güveyin geçeceği kapının üstüne konursa ve güvey haberi olmadan bunun altından geçerse ge-

lin üst olur. İlk gece gelin ve güveyden hangisi diğerinin sağ ayağına basarsa, basan ötekine hâkim olur.

**F:** Komşular ilk görüşte geline bahşış verirler. Düğünde gelin oynatılırsa bolluk olur.

**H:** Gelinin kucığına düğün de erkek çocuk konursa, onun da çocuğu erkek olur ve gelin kucığına konan çocuğa hediye verir.

**K:** Nikâh esnasında bir kilit kapatılır, veya bir şey düğümленirse güvey akamete uğrar ve bununla beraber bir tüfek atılırsa akamet daimleşir.

## III

### GÖNLERE DAİR

**A:** Perşembe ballanır, cuma canlanır, cumartesi sallanır, pazar gâvurlar azar, pazartesi mevlut okur, salı çakşır dokur, çarşamba peşgir dokur.

**B:** Salı günü yola gidilmez, çarşamba sakil gündür, pazar iyidir, pazartesi iş görenin günü mihnetle geçer, cuma iyidir, fakat cuma günü çamaşır yıkanmaz, iş görülmez, eski yamanmaz, cumartesi günü kazanı elinle kurmuş olsan ayağınla devirmek lazımdır, perşembe iyidir, iş günüdür, hamama gidilir, tırnak kesilir.

## Şevket

Trabzon İlk tedrisat Mâfettişi

## ANADOLU'DA BOZKURT

### III

Bu defa ekseriyetle Bayatlı yürüklerle meskûn Besni ( Bihisni) kazasında yaptığım yirmi günlük bir cevlanda aldığım notlar içinde Bozkurda ait olan kısmını aynen takdim ediyorum.

Perveri nahiyesinde Azaplık (Hizmetçilik) ile geçinen Nurhak dağı aşiretlerinden babası alevî, anası sünni yirmi yaşlarında Ali isminde saf bir Türk gencine rasladım. Ali, Bozkurt hakkında diyordu ki: Canavarların içinde Bozkurttan kutlusu olmaz. Kurda atılan tüfenk patlamaz; vurmak için tılsım lâzımdır. Kurt, adamdan azmandır, derler.

Ali son cümlesini ikmal etmeden sebebini acele sordum, dedi ki: Kurdun atası insanmış, kurdun dört te kardaşı varmış; üçü adam, en ufağı kurtmuş. Kurt kardeş dağlarda gezer, kardeşlerine yol bulur. onları

[1]Şambayadı köyünde Tahir Efendi diyor ki: Bu köyde doksan yaşında vefat eden bir Muhammet emmi vardı, bize derdi ki bu köyün ahallisi Şamda araplarla geçinememiş, aşiretli arasına görmüş ve Besniye gelmiş, buraları hep bayatmış ve şamdan gelen bu köye en sulak ve bereketli olan bu köyü bağışlamış.

selamete çıkarırmış. Bir gün kardeşleri mal ( sığır, davar v. s ) bölüşmüşler, kurdun hakkını yemişler. Kurt bu haksız kardeşlere kızmış, demiş ki : Ben de bundan sora malınızı nerde bulursam boğazlarım . Edelerin (kardeşlerin) arasına hayf(intikam)düşmüş.(24/1/931)

Kızılın sahibi Mustafa beyle görüştüm . Mustafa B. sofu , biraz da medrese görmüş bir ihtiyardır. Kurda ait şimdiye kadar neşrettiğim maddeleri tasdik ettikten sonra dedi ki: Benim tanıdığım bir ihtiyar vardı, okumuş bir adamdı, hikâye ederdi ki : türkçede halâsın manasını kurdun yiğitliğinden almışlar da adına kurtulmak demişler, bu kelimeye daha eski zamanlarda kurtolmak derlermiş.

Hürük köyünde 40 yaşlarında Ali isminde bir aleviye tesadüf ettim, söz kurda intikal etti, bu zat ta dedi ki : Kurda tüfek alışmaz, eğer kurdu vurmak istersen yüksek sesle korkma silâhım karşında duran kurt tur demek ister.

Bu maddeden başka Ali gene devam etti: Sürüyle gezen kurtlardan biri yaralanırsa ar-

kadaşları onu anide boğarlar, yanlarında fesat çıkaracak dermansız arkadaş taşımazlar.

Bu arada köyün sahibi Besnili Kenan B. söze karıştı ve dedi ki: Bizde (Besnide) Mesto Güre[1] adında meczup bir adam vardı, bu zat istediği anda dağdan kurtları celbederek onlarla oynardı Kendisine bu hayvandan nasıl korkmadığı sorulunca cevaben: kurt insana en yakın bir hayvandır, ondan adama zarar gelmez. (28/1/931)

Sarıl köyünde Ali ede (Ali kardaş) kurdu Allahın en makbul hayvanatı arasına ithal ederek: Mubarek kurdun Allah rızkını verir. Bir gece çobanın biri ağıla ekmek getirirken karşısına iki azılı kurt çıkar, biçare çoban korkarak bir ağaca çıkar, kurtlar ağacın altına gelerek çobanı beklerlerken gökten beyaz bir şey düşer. Kurtlar düşerken üç parça olan bu yiyeceğin iki parçasını yiyip savuşurlar Çoban ağaçtan iner, geride kalan ve peynir gibi olan o parçayı alır, fakat yemeğe korkar, ağlında ihtiyar ve hasta olan bir keçisine bunu

yedirir, teke beş on gün sora öyle şişer ki herkes gökten kurtlara mahsus inen bu azığa şaşsa kalır. (1/2/931)

Köseceli köyü muallimi Nuri Bey, köylerinde halâ itikat edilen şu âdeti naklediyor: Köseceli'de birinin hayvanlarından biri dağda kalır ve eve dömez ise köyün ihtiyar kadınları ellerinde bir çakı olarak sokağa çıkarlar ve birine dua ettirerek çakının ağzını kapatırırlar ve kurdun ağzı da bu çakı gibi kapansın diye dua ederler. Bu merasimin ismine « Kurt ağzı kapama » derler.

Gene Köseceli köyünde ihtiyar Mustafa Dayı naklediyordu: Kurt kesen bıçak kınından çıkmaz. Vaktile herifin biri dağda altı tane kurda raslamış, hemen kılıcını çekmiş ve kurdun beşini bir hamlede kesmiş, geride uyuz bir kurt kalmış, onu kaçırmış, kılıcını kınına komuş, uyuz kurt geri dönmüş, herife hücum etmiş, fakat kılıç kınından çıkmadığı için kurt herifi parçalamış ve arkadaşlarının hayfını almış.

3/2/931

Ardıl köyünde Şiho adında biri: Bir adam kurdun aşık kemiğini kesesinde saklarsa o

[1] Güre: kürteç kurt demektir. Bu defa kurt efsanesini kürtler arasında da fazla miktarda kullanıldığını görüldü ve bir çoklarının ismi de güredir.

*TEPSİ VE KAĞNI*  
**MADDİ KÜLTÜRE AİT**  
**İKİ KELİME [\*]**

I — « *TEPSİ* » kelimesi ,  
menşei meçhul olmakla beraber,  
pek eski zamanlardanberi türk-  
çede müstameldir .

Bu kelime « دیوان لغات الترك » te  
türkçe kelimelerden addolunarak  
« تپسی » şeklinde ( 1 354 ,  
III 38 ) و ايلم تقسی - ای خوان ذوقه  
yazılmıştır.

keseden hiç bereket eksilmez  
derler » dedi. 5/2/931

Ticaret Odası Başkâtibi Yıl-  
maz Beyden Bozkurda ait şöyle  
bir mektup aldım, aynen tak-  
dim ediyorum :

« Mağaraydı, Mağara çıktı,  
Evim idi, Ehlim idi Bozkurt »

Cumhuriyet evrakı nakdi-  
yesi yeni çıktığı vakit Beyler-  
beyi kariyesinden ihtiyar bir  
kadın paranın üzerindeki kurt  
resmine bu nedir deyince Buz-  
kurt cevabı verilmişti . Kadın  
biraz düşündükten sonra yuka-  
rıda ki darbimeseli beşâsetle  
söyledi ve bu kelimeyi eski  
zamanlarda köylerinde herkesin  
kullandığını ilave etti, hatırım-  
da kalan budur efendim.

12/2/931

**Ali Rıza**

H. B. D. Gazi Ayıntap Mubabiri

8 inci asrı hicride telif edil-  
miş olduğu zannedilen bir ano-  
nim arapça - türkçe lûgat kita-  
bında [1] bu kelime « تابعی »  
şeklinde yazılıp « المصن » keli-  
mesile tercüme edilmiştir.

Radloff lûgatında (III, 1115,  
1119, 1118 ) bu kelime Çağa-  
tay, Osmanlı, Baraba, Altay,  
Teleut ve sair Türk lehçelerin-  
de tepsi, tepçi, tepşi şekillerinde  
telaâffuz olup aşağı yukarı aynı  
manada kullanıldığı gösteril-  
mektedir.


Radloff « lûgat » inde göste-  
rilmeyen lehçelerden Başkurt  
( bilhassa şarkî Başkurt ) leh-  
çesinde « تابعی » kelimesinin « ye-  
mek teknesi » ve « çamaşır tek-  
nesi » manalarında kullanıl-  
dığını da gösterebiliriz. Ürenha-  
Soyot lehçesinde aynı manada  
müstameldir .

Görülüyor ki bu kelime bü-  
tün Türk kavımlarında aşağı  
yukarı aynı manada kullanılır.

[\*] Bu mühim mevzuu sair söz söy-  
lemeğe salahiyettar olmadığımı itiraf  
ederim. Bu notlarımı neşirden maksudum  
bir iddia, bir nazariye serdetmek değil,  
salahiyettar kimselerin fikirlerini öğren-  
mektir. (Abdülkadir)

[1]Bu eser Kilitli muallim Rifat Bey  
tarafından tetkik ve istinsah edilmiştir.



Aynı kelime tepşi  şeklinde sahan, leğen, ibrik, oluk, tekne manalarında Moğol-larda da vardır [2].

Kelimenin menşei mesele-sine gelince profesör Brockel-mann, Mahmûd Kâşgarî'nin «تپشی» kelimesini her nedense «tevşi» okuyarak acemce (pers.) addetmektedir (3).

Muhterem profesörün bu husustaki delillerini bilmiyo-ruz. Her halde yeni acemcede bu kelimenin «تپشی» şeklinde bulunması menşe itibarile acem-ce olduğuna delil sayılamaz. Profesör Kowalewski ise yu-karda zikrettiğimiz moğolca lûgat kitabında bu kelimenin tibetçe şeklini kaydetmekle be-raber tibetçe olduğunu iddia etmemiştir. Anlaşılan «tepşi» yahut «tepsi» kelimesi, Türk ve Moğollardaki manasıyle tibet-çede de vardır. «Tepsi» (yahut «tepşi») kelimesi, menşei ne olursa olsun, pek eski zaman-danberi Türklerde kullanılan bir kelime olmuştur.

Eski Türk dinî an'anelerini saklayan şamanî Türklerde kur-ban ve diğer dinî ayin mera-

simi esnasında kullanılan kap-kacaklar arasında «tepşi» ayrıca bir ehemmiyeti haizdir. Bazen «tepsi» yaş ağaç dallarından yapılır ve merasim nihayetinde bu «tepşi» kurbanın bakiyele-riyle ateşte yakılır[1]. Kurban ayinlerinde «tepşi»nin ehemmi-yeti anoxin'in şu kaydından da anlaşılır. hayvanın etini men-sek yanındaki tencerelerde pi-şirirler. Pişirilen etin bir kıs-mını parça parça doğrıyarak mahsus sahana (ki «tepşi» der-ler) koyarlar. İlâhiler okuya-rak bir kepçe ile «tepşi» den alıp mensik üzerine atarlar[2]. Televut'larda «tepçi tepçiledi» cümlesi «kurban verdi» mana-sında kullanılır (Radloff, III, 1115). Verbetski'nin eserinde nakledilen bir Altay ilâhisinde «Yayık xan»ın bir sıfatı olarak «kuzu tepşilü» denilir ki, bura-da da tepşi kurban manasın-dadır [3].

[1] belter Türklerinin «Tauri - sema-ya kurban» ayinlerinde «tışıl» yaş ağaç dallarından yapılır ve merasimin en ananevi kısmında kullanılır (Maynagaşof, «Beltilerde semaya kurban» (Publication du Musée d'Antrop. et d'Ethnog. de l'Academie des Sciences de Russie, 1916, III, 98).

[2] A. W. Anuchin, Materiali po şa-manstvu u altaytsev. (Publication du Mus. d'Antr. et d'Ethnog. de l'Academie des S. de Russie, IV, 2p. 32).

[3] W. I. Verbitski Altayskie İnorodtsi. Moskva 1893 p. 53.

[2] J. E. Kowalewski: Dictionnaire Mongol - Rus. - Français, III 1703.

[3] Brockelmann: Mitteltürk. Wort-schatz, S. 205.

Malûmdur ki eski dinlerde ilâhların atları değişmesine rağmen merasim ve ayinlerin maddî şeylerle merbut kısmı en eski şeklini muhafaza eder (demir devrinde taş bıçakla kurban kesmek gibi) Bu cihetten bakılırsa «tepsi» Türk kavımlarında pek eski zamandan beri kurban kültüründe istimal olduğu, ve kelimeni ude, zan, nolunduğu gibi yabancı menşeden olsa bile, çoktan türkleştiğini zannedebiliriz .

Kırım, Çağatay ve Anadolu Türkçelerinden başka bütün diğer Türk kavımlarında ve Moğollarda «tepsi» denilen şey madenî olmayıp ağaçtan yapılan tekne ve tabaktır . Bazen, yukarda zikrettiğimiz veçhile, yaş ağaç dallarından da yapılır ve ayin esnasında kullanılır. Şüphe yoktur ki bildiğimiz «tepsi»nin en iptidai şekli de bu olacaktır

Cenubî Yenisey sahillerinde yaşayan Türk kabilelerine ait olup Minusinsk müzesinde muhafaza olunan üç tane «tepsi» müsyü Yakowleff [1] tarafından aşağıki suretle tavsif edilmiştir:

[1] E. k. Yakowleff, Etnogr. Obzor Inorod. naseleniya yujnogo Eniseya. Minusinsk, 1900 ( " Opisanie " kısmında sah. 30 ) .

«Tipşi ağaç teknedir ki tencereden et suyu boşaltmak, et doğramak velmisafirlere) et takdim etmek için kullanılır. Biri beyziyüşşekil diğeri köşelidir. İki tarafında sapları vardır. Uzunluğu 30 50, derinliği 2-8 santimdir.» [1]

II. Kagni. « Divan - ı Lügât et-Türk » te نكلى (III,280), «Reb-gûzi» de «نكلى» eski osmanlı metinlerinde «نكلى» şeklinde tespit edilen bu kelimel[3] bugün Anadolu da «kagnı», koybal, Saray ve diğer Yenisey Türklerinde «kanga» diye telâffuz edilir.

Divan-ı Lügâtteki «نكلى» kelimesini profesör Brockelmann «iki tekerlekli araba» diye izah ediyor ki metinde böyle bir cumle yoktur . Galiba profesör bu izahını Radloff lûgatından (II,84) almıştır[3]. Eski zamanlarda bu kelime Radloff'un izah ettiği gibi yalnız iki tekerlekli arabaya mı, yahut en eski Türk ve Moğol göçebelerinde kullanılan dört tekerlekli büyük «çadır araba»lara da mı denilmiş olduğunu bilmiyoruz. Bugün

[1] aynı eser, sah. 82 .

[2] bu kelimeyi gösteren lûgat kitaplarına dair kitabiyat malumatı almak için Dr. Caferoğlu Ahmet bey tarafından neşredilen «Ebu Hayyân'a ilâve ettiği lûgatçede Qanh kelimesine bakınız .

[3] S. Sami B. Kamusunda «Kanh», tekerlekli demektir denilmiştir.

ise cenubî Yenisey Türklerinde «kanga» ile «araba» aynı mada muradif kelimeler olarak kullanılır. Dört tekerlekli bir «Kanga»nın modeli Minusinsk müzesinde mevcuttur [1].

Türk kavımlarının «araba» ile ne vakit aşına olduklarını bilmiyoruz. Fakat her halde Hunların Mōde ve ahfadı zamanında (k. m. III-IIinci asırlarda) arabayı bildikleri, Çin me hazlarına nazaran, muhakkaktır (Hiacinth, *Sobranie Sved. o narodah.* I, 24, 30) Gerek Hun ve gerek Moğol devrinde bir kısım Türk ve Moğol boylarının dört tekerlekli «araba - çadır»ları olduğu malûmdur [2].

Arabanın icadı ve keşfine dair orta Türkler arasında söylenen bir efsane varedir. Bu efsaneye göre arabanın mucidi ve araba ustalarının piri kanglı kabilesine mensup «Kaldar Bey» adında biridir [3]. Arabanın «kangli-kağrı» isminden haber siz olan Başkurt ve kazaklarda bile bu efsanenin maruf olması dikkati çaptır.

Ebûlgaziye göre bu araba

[1] Yakowleff, mezkûr eser, sah. 80 (opisanie kısmı).

[2] Bizans menbalarına göre Gök Türk hakını bir at tarafından çekilebilen iki tekerlekli altın taht üzerinde oturuyordu.

[3] Destân-ı nesl-i Çingiz Hana, göre «kaldar bey», Çengizin on iki beylerinden biri olup Çengiz Han için araba icat etmişti (kazan tab'ı, 1300, s. 16).

icadı Oğuz Han zamanında oldu. «Oğuz Han galip geldi ve okadar ganimet aldı ki yükletecek hayvan bulmadı. Orduda hünlerli bir kimse vardı. Bir araba yaptı. Herkes onun gibi arabalar yapıp malları yüklettiler. Arabaya «kank» dediler. Evvelce arabanın ne kendisi, ne de adı yoktu. «kank» denmesinin sebebi yürürken gank gank etmesidir. İcat eden adama da «kanklı» adını verdiler. Kankabilesi bunun neslindendir. [1]

Bi efsane yalnız halk işikakı üzre olmayıp tarihi bir esasa müstenit olsa gerektir. İhtimal ki bu arabalar orta Asyaya, gerek garptan ve gerek şarktan olsun, «kank» ve «kanklı» gibi kabileler vasıtasıyla gelmiş olabilir. İhtimal ki «kank» kelimesi kanklı kelimesinden daha eski olup araba ile göç ettiklerinden, yahut orduda arabalı kıt'aları tışkil ettiklerinden dolayı «kanklı» tesmiye edilmiş olabilirler. Her halde «kağrı» kelimesi Türk Maddi kültürü bakımından tetkike değer bir kelimedir.

H. B. D. İlim Eneümeni  
âzasından

**Abdülkadir**

[1] Ebûlgazi, «Şecere-i Türk» Desmaisons neşri s. 18; Rıza Nur Bey tercümesi, s. 22. Bu rivayetin baş tarafı Residetinde de mevcuttur (Berizin neşri—T.w.O.VII, 22.

## SAFRANBOLU'DA YÜRÜK DÜĞÜNLERİ

[Üst taraf on yedinel nushada]

Gelin burada cevap vermez,  
kız tekrar devam eder:

Aldı kız:

Kız der ki kınalar yakınsam elime  
Çekil düzen versem ince belime  
Bir deste gül sunsam yârin eline  
Olmuşunu mu ahrlar olacağını mı gelin.

Gelin bu deyişe de cevap  
vermez, gene kız devam eder:

Aldı kız:

Kız da der ki gelin haydi kalk gidelim  
pazara  
İnce beki sıkırahım bızara  
Bir yük meyva yükletelim al gidelim  
pazara  
Olmuşunu mu ahrlar olacağını mı gelin.

Bu deyişi müteakip gelin  
rolünü ifa eden kız yanık, bir  
sesle:

Aldı gelin:

Şu dağın ardında bir avuccuk kar idim  
Yel estikçe erim erim 'eridim  
Ta ezeli nazlı yârin ben idim  
Kapılardan şimdi bakan nicoldum.

der, gelin mağlup addolunur.

Bu temsili gelin ve kız  
manisini müteakip hep kadın-  
lar bir ağızdan :

Bülbül olsam konmam bahçenizin dalına  
Merhametsiz zalim gelmez oldu yanıma  
Bir ateş te düştü vücuduma fenime  
Alacaklar [1] usul usul geç gelin  
Aldı suna boylu naz gelin.

[1] Alet.

Şarkısını okuyarak bu de-  
yiş cengine nihayet verir  
ve bu sefer başka oyun çıkā-  
rılar. Bir genç kıızı sek-  
senlik bir ihtiyar ile evlendi-  
rip kızın şikâyetlerini temsili  
bir surette naklederler :

Koca damın [1] dombay [2] gibi yatışı  
Koyun göbeğine benzer bakışı bakışı  
Ergen gibi [3] tutanıyor her işi her işi  
Ben gül idim eski yâre verdiler verdiler  
Hem verdiler hem münasip gördüler  
gördüler.

Koca dama döşek serdim gül gibi gül  
gibi  
Sabah kaktım eşivemiş sel gibi  
sel gibi  
Koca damın bir kıızı var ben gibi  
ben gibi  
Bir oğlu var taz açılmış gül gibi gül  
gibi [4]

Beni ona vermediler kör gibi kör gibi  
Ben gül idim koca dama verdiler ver-  
diler  
Hem verdiler hem münasip gördüler.

Bacamızın arkasını deldiler, deldiler  
Koyun gibi avlumuza doldular, doldular  
Ben gül idim eski yâre verdiler ver-  
diler  
Hem verdiler hem münasip gördüler  
gördüler.

[ Mabadi var ]

[1] Kocadam: Koca adam.

[2] Dombay: Manda.

[3] Ergen: Bekar.

[4] Taz açılmış: taze açılmış.

## Kolombiya Plakları



Klasik Türk musikisinin en orijinal ve kıymetli mahsullerile Anadolu'nun muhtelif yerlerinde tespit edilen halk türkülerini asıllarındaki nefasetle dinlemek için bunları muhtevi olan Kolombiya plaklarını elde etmekten başka çare yoktur. Yüksek klasik parçalar ve bakir halk nağmeleri Kolombiya plaklarına muvaffakiyetle geçirilmiştir. Müracaat yeri : İstanbul katırcıoğlu han, Blumental biraderler.

## ANADOLU TÜRKÜLERİ

İstanbul Konservatuvarınca tertip edilen dört seyahatte Anadolu'da toplanan halk türkülerinin güfte ve besteleri on üç defter halinde nefis bir şekilde neşrolunmuştur. Her defterin Fıatı ( 25 ) yalnız son defterin bedeli ( 100 ) kuruştur Müracaat yeri :

( Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt )

Fiati (10) kuruştur

## **HALK BİLGİSİ HABERLERİ**

*H. B. D. İstanbul Merkezi tarafından çıkarılır  
aylık mecmua*

**Sayısı [10] kuruştur**

Senelik abonesi [120] altı aylığı [60] kuruştur. Yazı ve idare işleri için müracaat yeri:

*(Halk Bilgisi Derneği Merkezi: İstanbul—Beyazıt)*

## **Halk Bilgisi Derneğinin kitapları**

Halk Bilgisi Rehberi  
Seçme Halk şiirleri  
Halk Bilgisi Mecmuası  
Seçme Memleket şiirleri  
Yunus Emre

Erzurum Oyunları ve Oyun Havaları

Türkistan sanatçıları loncasının risalesi

Türkçede Daş Lahikası

Bilmeceler

Rapor (Derneğin birinci ilmi seyahatine alt)

Baba Salim

Halk Bilgisi Haberleri [Birinci cilt]

İkinci basılışı  
Mevcudu azdır  
Birinci Cilt : 1928  
Mevcudu yoktur  
...

Sırrı Numan Bey  
Profesör Samoyloviçten tercüme  
Caferoğlu Ahmet B.  
Hamamizade İhsan B.  
Abdülkadir B.  
İhsan B.